

## 16 – باب الأمر بالمحافظة على السنة وآدابها

DEL CUMPLIMIENTO DE LA SUNNA  
Y SUS NORMAS (16)

\*La Sunna es todo aquello que decía o hacía el Profeta, Él le bendiga y le dé paz, a cuya práctica inducía.

## QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, Altísimo sea

﴿ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا ﴾ [الحشر:7]

“Aceptad aquello que os manda el Mensajero, y absteneos de lo que os prohíbe.”

(La Reunión /7)

﴿ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۗ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴾ [النجم:3-4]

“Y no habla por capricho propio sino por inspiración divina.” (La Estrellas /4-3)

﴿ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ﴾ [آل عمران:31]

“Di: ‘Si amáis a Allah, seguidme, pues Él os amará y perdonará vuestras faltas’.”

(La Familia de Imrán /31)

﴿ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ ﴾ [الاحزاب:21]

“Realmente en el Mensajero de Allah tenéis un hermoso ejemplo para quien tenga esperanza en Allah y en el Último Día.” (Los Partidos /21)

﴿ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴾ [النساء:65]

“Por tu Señor que no creerán mientras no se rijan por tus leyes en las discusiones entre ellos. Y si dictaminas algo, que no pongan reparos a tus veredictos y se entreguen a ellos enteramente.” (Las Mujeres /65)

﴿ فَإِنْ تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ﴾ [النساء:59]

“Si porfiáis por algo, remitíos a Allah y al Mensajero, si es que creéis en Allah y el Último Día.” (Las Mujeres /59)

﴿ مَن يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ﴾ [النساء:80]

“Y quien obedece al Mensajero, está obedeciendo a Allah.” (Las Mujeres /80)

﴿وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٣﴾﴾ [الشورى: 52-53]

“Y verdaderamente tú indicarás el camino recto. El camino de Allah.”

(El Consejo /52-53)

﴿فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ تَخَالَفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ [النور: 63]

“A los que contradigan su mandato puede acarrearles una prueba dura y un doloroso castigo.” (La Luz /63)

﴿وَأَذْكُرَنَّ مَا يَتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ﴾ [الاحزاب: 34]

“Y recordad los signos de Allah y la Sabiduría.” (Los Partidos /34)

## HADIZ

1- فالأول : عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال : «دَعُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ: إِنَّمَا أَهْلَكَ مِنْ كَانَ قَبْلَكُمْ كَثْرَةُ سُؤَالِهِمْ، وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَىٰ أَنْبِيَائِهِمْ، فَإِذَا نَهَيْتُكُمْ عَنْ شَيْءٍ فَاجْتَنِبُوهُ، وَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِأَمْرٍ فَأَتُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ» متفق عليه .

1 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él; el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, dijo:

“No me preguntéis acerca de cuestiones que no os he mencionado, pues verdaderamente, lo que ha llevado a la perdición a vuestros predecesores ha sido su insistencia en preguntas innecesarias y los desacuerdos con sus profetas. Pues bien, si os he prohibido algo, apartaos de ello; y aquello que os he mandado, cumplidlo en la medida que podáis.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- الثاني : عن أبي نجيح العريضي بن سارية رضي الله عنه قال : وَعَظَنَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَوْعِظَةً بَلِيغَةً وَجَلَّتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ وَذَرَفَتْ مِنْهَا الْعُيُونُ ، فَقُلْنَا : يَا رَسُولَ اللَّهِ كَأَنَّهَا مَوْعِظَةٌ مُودَعٍ فَأَوْصِنَا . قال : « أَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ ، وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ تَأَمَّرَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ حَبَشِيٌّ ، وَأَنْهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ فَسِيرِي اخْتِلافاً كَثِيراً . فَعَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمُهَدِّدِينَ ، عَصُوا عَلَيْهَا بِالتَّوَجُّدِ ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُورِ فَإِنَّ كُلَّ بِدْعَةٍ ضَالَّةٌ » رواه أبو داود ، والترمذي وقال حديث حسن صحيح .  
« النّوارجد » بالذال المعجمة : الأنياب ، وقيل : الأضرأس .

2 - De Abu Nayih Al Irbad Ibn Saria, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Nos exhortó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, de una forma tan conmovedora que se estremecieron los corazones y derramaron lágrimas los ojos. Y le dijimos: ‘¡Oh Mensajero de Allah! Parece como si se tratara de una exhortación de despedida, así que, aconséjanos y dinos.’

Dijo: ‘Os recomiendo el temor de Allah. Escuchar y obedecer aunque fuese vuestro emir un esclavo etíope. Y verdaderamente quien viva de vosotros largo tiempo

verá muchas desavenencias. Debéis pues, aferraros con los dientes a mi Sunna y a la de los califas rectamente guiados. Y os prevengo contra las innovaciones en los asuntos del Din, pues toda innovación que contravenga la Sharía islámica es extravío y, por lo tanto, alejamiento de la verdad’.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Sahih))

3- **الثَّالِثُ** : عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله قَالَ : «كُلُّ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبِي». قِيلَ وَمَنْ يَا بِي يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : «مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبِي» رواه البخاري .

3 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Todo mi pueblo entrará en el Jardín, excepto quien se abstenga. Preguntaron: ‘¿Y quién se abstendrá, Mensajero de Allah?’

Dijo: ‘Quien me obedece, entra en el Jardín; y quien me desobedece, se abstiene.’.”

(Lo relató Al Bujari)

4- **الرَّابِعُ** : عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ ، وَقِيلَ : أَبِي إِيَّاسٍ سَلَمَةَ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْأَكْوَعِ رضي الله عنه ، أَنَّ رَجُلًا أَكَلَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صلی الله علیه و آله بِشِمَالِهِ فَقَالَ : «كُلُّ يَمِينِكَ» قَالَ : لَا أَسْتَطِيعُ . قَالَ : «لَا اسْتَطَعْتَ» مَا مَنَعَهُ إِلَّا الْكِبْرُ فَمَا رَفَعَهَا إِلَى فِيهِ ، رواه مسلم .

4 - De Abu Muslim Sálama Ibn Amrin, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Comió un hombre con el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz y, viendo que lo hacía con la mano izquierda, le dijo: ‘¡Come con tu derecha!’

Dijo: ‘¡No puedo!’ Y le contestó el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz de Allah: ‘¡Pues, ojalá no puedas!’ Tan sólo la soberbia se lo impidió.

Aquel hombre jamás pudo levantar la mano otra vez hacia su boca.”

(Lo relató Muslim)

5- **الخَامِسُ** : عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ التُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رضي الله عنه ، قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلی الله علیه و آله يَقُولُ : «لَتُسَوَّنَّ صُفُوفُكُمْ أَوْ لِيُخَالِفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ» متفق عليه

وفي رواية لمسلم : كان رسول الله صلی الله علیه و آله يسوي صفوفنا حتى كأنما يسوي بها القداح حتى إذا رأى أنا قد عقلنا عنه ثم خرج يوماً ، فقام حتى كاد أن يكبر ، فرأى رجلاً بادياً صدره فقال : «عباد الله لتسَوَّنَّ صُفُوفُكُمْ أَوْ لِيُخَالِفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ» .

5 - De Abdallah Ibn An Nuaman Ibn Bashir, Allah esté complacido con los dos, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Igualaréis vuestras filas en la oración y si no Allah pondrá diferencias y disunion entre vosotros.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Muslim:

“El Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, solía igualar y enderezar nuestras filas, como si estuviera enderezando sus flechas, hasta que veía que le habíamos comprendido. Y un día, puestos todos en pie y a punto de decir ‘Allahu akbar’, vio que un hombre sacaba su pecho del eje central de la fila y dijo:

‘¡Siervos de Allah! Enderezad vuestras filas o Allah pondrá diferencias y disunion entre vosotros’.”

6- السَّادِسُ : عن أبي موسى رضي الله عنه قال : احترق بيتٌ بالمدينة على أهله من الليل فلما حدث رسول الله صلَّى الله عليه وآله بشأنهم قال : « إِنَّ هَذِهِ النَّارُ عَدُوٌّ لَكُمْ ، فَإِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ » متفقٌ عليه .

6 - De Abu Musa, Allah esté complacido de él , que dijo:

“Ardió una casa en Medina por la noche. Y cuando fue informado el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, de lo sucedido, dijo:

‘Ese fuego es vuestro enemigo. Así pues, cuando vayáis a dormir, apagad el fuego’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

7- السَّابِعُ : عَنْهُ قَالَ : قال رسول الله صلَّى الله عليه وآله : « إِنَّ مَثَلَ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنَ الْهُدَى وَالْعِلْمِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَصَابَ أَرْضًا فَكَانَتْ طَائِفَةً طَيِّبَةً ، قَبِلَتِ الْمَاءَ فَأَنْبَتَتِ الْكَلَاءَ وَالْعُشْبَ الْكَثِيرَ ، وَكَانَ مِنْهَا أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ ، فَنَفَعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ فَشَرِبُوا مِنْهَا وَسَقَوْا وَزَرَعُوا . وَأَصَابَ طَائِفَةً أُخْرَى ، إِنَّمَا هِيَ قِيعَانٌ لَا تُمْسِكُ مَاءً وَلَا تُنْبِتُ كَلًّا فَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ فَقَهُ فِي دِينِ اللَّهِ ، وَنَفَعَهُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ ، فَعَلِمَ وَعَلِمَ ، وَمَثَلُ مَنْ لَمْ يَزِفَعْ بِذَلِكَ رَأْسًا وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى اللَّهِ الَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ » متفقٌ عليه . « فُفَّهُ » بضم القاف على المشهور ، وقيل : بكسرهما ، أي : صار فقيهاً .

7 - De Abu Musa, Allah esté complacido con él , que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Ciertamente el ejemplo de aquello por lo que yo he sido enviado, tanto de guía como de conocimiento, es el agua que cae en una tierra. Hay una clase de tierra que recibe el agua y la acepta, creciendo en ella gran cantidad de pasto y de hierba. Y hay otra clase que retiene el agua con la que se beneficia la gente para beber y regar.

Y hay una tercera clase de tierra que es árida y estéril, que ni retiene el agua ni deja crecer el pasto.

Así pues, ese es el ejemplo del que entiende el Din y se beneficia de aquello por lo que he sido enviado. Y aprende y enseña. Y por otro lado, está el ejemplo de aquel que no presta atención y no acepta la guía de Allah, motivo por el que he sido enviado.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

8- الثَّامِنُ : عن جابر رضي الله عنه قال : قال رسول الله صلَّى الله عليه وآله : « مَثَلِي وَمَثَلُكُمْ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَوْقَدَ نَارًا فَجَعَلَ الْجَنَادِبُ وَالْفَرَاشُ يَقَعْنَ فِيهَا وَهُوَ يَذُبُّ عَنْهَا وَأَنَا آخِذٌ بِحُجْرِكُمْ عَنِ النَّارِ ، وَأَنْتُمْ تَفَلَّتُونَ مِنِّي » رواه مسلم .

« الْجَنَادِبُ » : نَحْوُ الْجَرَادِ وَالْفَرَاشِ ، هَذَا هُوَ الْمَعْرُوفُ الَّذِي يَقَعُ فِي النَّارِ . « وَالْحُجْرُ » : جَمْعُ حُجْرَةٍ ، وَهِيَ مَعْقِدُ الْإِزَارِ وَالسَّرَاوِيلِ .

8 - De Yabir, Allah esté complacido con él , que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Mi ejemplo y el vuestro es como el de un hombre que prende un fuego en el que caen las langostas y las mariposas, mientras él trata de apartarlas.

Y yo os agarro por la cintura para salvaros del Fuego, sin embargo, vosotros os escapáis de mis manos (y caéis en él al desoír mis mandatos).”

(Lo relató Muslim)

9- التَّاسِعُ: عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ بَلْعَقِ الْأَصَابِعِ وَالصَّحْفَةَ وَقَالَ: «إِنَّكُمْ لَا تَدْرُونَ فِي أَيِّهَا الْبَرَكَةُ» رواه مسلم. وفي رواية له: «إِذَا وَقَعَتْ لُقْمَةٌ أَحَدِكُمْ . فَلْيَأْخُذْهَا فَلْيَمِطْ مَا كَانَ بِهَا مِنْ أَدَى ، وَلْيَأْكُلْهَا ، وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ ، وَلَا يَمْسَحَ يَدَهُ بِالْمَنْدِيلِ حَتَّى يَلْعُقَ أَصَابِعَهُ ، فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي فِي أَيِّ طَعَامِهِ الْبَرَكَةُ .»  
وفي رواية له: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَحْضُرُ أَحَدَكُمْ عِنْدَ كُلِّ شَيْءٍ مِنْ شَأْنِهِ حَتَّى يَحْضُرَهُ عِنْدَ طَعَامِهِ ، فَإِذَا سَقَطَتْ مِنْ أَحَدِكُمْ اللُّقْمَةُ فَلْيَمِطْ مَا كَانَ بِهَا مِنْ أَدَى ، فَلْيَأْكُلْهَا ، وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ .»

9 - De Yabir, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Ordenó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, chuparse los dedos y el plato y dijo: ‘Verdaderamente, vosotros no sabéis dónde está la báraka.’”

Y en otro relato:

“Si a uno de vosotros se le cae un bocado, que lo coja, le limpie la suciedad que tenga y se lo coma. Pues no lo dejará para shaitán ni se limpiará las manos con su servilleta hasta que no se haya chupado los dedos, ya que no sabe realmente en que comida está la báraka.”

Y en otro relato:

“Shaitán siempre está presente ante cualquiera de vuestros asuntos, hasta cuando traéis vuestra comida. De modo que si se os cae un bocado, limpiadlo de toda suciedad y comedlo. No se lo dejéis a shaitán.”

10- العَاشِرُ: عن ابن عباس ، رضيهما ، قال : قامَ فينا رسولُ اللهِ ﷺ بمَوْعِظَةٍ فقال : « أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ محشورون إلى اللهِ تَعَالَى حُفَاةٌ عُرَاةٌ غُرُلًا { كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدَّا عَلَيْنا إِنَّا كُنَّا فاعِلينَ } [ الأَنْبياءُ : 103 ] أَلَا وَإِنَّ أَوَّلَ الْخَلْقِ يُكْسَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ إبراهيمَ ﷺ ، أَلَا وَإِنَّهُ سَيُجاءُ بِرِجالٍ مِنْ أُمَّتِي ، فَيُؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشَّمَالِ فَأَقُولُ : يَا رَبِّ أَصْحَابِي ، فَيُقَالُ : إِنَّكَ لَا تَدْرِي ما أَحْدَثُوا بَعْدَكَ ، فَأَقُولُ كَمَا قالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ : { وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيداً ما دُمْتُ فِيهِمْ } إلى قولِهِ : { الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ } [ المائدة : 117 ، 118 ] فَيَقَالُ لي : إِنَّهُمْ لَمْ يَزَالُوا مُرْتَدِّينَ عَلَيَّ أَعقابِهِمْ مُنذُ فارَقْتَهُمْ » متفقٌ عليه .  
« غُرُلًا » أَي : غَيْرَ مَحْتُونينَ .

10 - De Ibn Abbás, Allah esté complacido con los dos, que dijo:

“Se levantó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, y nos exhortó diciendo:

‘¡Oh hombres! Seréis congregados ante Allah, Altísimo sea, descalzos, desnudos y sin circuncidar’:(Lo mismo que empezamos al ser creados por primera vez, así volveremos a ser, como se nos ha prometido\*).

Y acaso no será Ibrahim, Allah le bendiga y le dé paz, el primero en ser vestido de todas las criaturas en el Último Día.

Y vendrán otros hombres de mi pueblo. A algunos, los que vengan por la izquierda (el Fuego), se les castigará.

Diré: ‘¡Oh Señor! Aquí mis compañeros’ Y se me dirá: ‘Realmente, tú no sabes lo que innovaron después de ti y lo que cambiaron del Din.’ Y diré como dice el siervo virtuoso:

‘(Fui testigo mientras estuve con ellos. Y cuando me llevaste a Ti, Tú eras Quien los observaba, Tú eres Testigo de todas las cosas.

Si los castigas... Son Tus siervos; y si los perdonas... Tú eres ciertamente el Poderoso, el Sabio.\*\*’) Se me dirá: ‘Verdaderamente no dejaron de abandonar el Din desde el momento en que te separaste de ellos al morir.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

\*(Los profetas /104).

\*\*\*(La mesa servida /117-118).

**11- الْحَادِي عَشَرَ** : عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْقِلٍ ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، عَنِ الْخَذْفِ وَقَالَ : « إِنَّهُ لَا يَقْتُلُ الصَّيْدَ ، وَلَا يَنْكَأُ الْعُدْوَ ، وَإِنَّهُ يَفْقَهُ الْعَيْنَ ، وَيَكْسِرُ السِّنَّ » متفقٌ عليه .

وفي رواية : أن قريبا لابن مَعْقِلٍ خَذَفَ ، فَنَهَاهُ وَقَالَ : إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْخَذْفِ وَقَالَ : « إِنَّهَا لَا تَصِيدُ صَيْدًا » ثُمَّ عَادَ فَقَالَ : أَحَدَّثَكَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ، نَهَى عَنْهُ ، ثُمَّ عُدْتَ تَخَذِفُ ، ؟ لَا أَكَلَمُكَ أَبَدًا .

**II - De Abu Said Abdallah Ibn Mugaffal, Allah esté complacido con él, que dijo:**

“Prohibió el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, jugar a tirar piedrecillas y dijo: ‘Ni mata presa ni hiere enemigo alguno, sin embargo puede sacar un ojo o romper un diente.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato:

“Había uno jugando a tirar piedrecillas cerca de Ibn Mugaffal y éste le prohibió que jugara diciéndole que el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, lo había prohibido. Y decía que, realmente, no se podía cazar con las piedrecillas.

Después volvió a jugar y le dijo: ‘¡Te he dicho que el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, ha prohibido que se juegue a tirar piedrecillas y tú vuelves a jugar! ¡No te hablaré nunca!’”

**12- وَعَنْ عَابِسِ بْنِ رَبِيعَةَ قَالَ** : رَأَيْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، يُقْبَلُ الْحَجَرَ يَعْنِي الْأَسْوَدَ وَيَقُولُ : إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ مَا تَنْفَعُ وَلَا تَضُرُّ ، وَلَوْ لَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ، يُقْبَلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ . متفقٌ عليه .

**12 - Se transmitió de Abis Ibn Rabiah, que dijo:**

“Vi a Úmar Ibn Al Jattab, Allah esté complacido con él, besando la piedra negra y dijo: ‘Sé que eres una piedra que ni beneficia ni perjudica. Y si no fuera porque he visto al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, besarla, no la besaría.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

## 17- باب في وجوب الانقياد لحكم الله تعالى

وما يقوله من دُعي إلى ذلك ، وأمرَ بمعروف أو نُهي عن منكر

### LA OBLIGATORIEDAD DE LA ENTREGA ABSOLUTA A LA LEY DE ALLAH, ALTÍSIMO SEA (17)

#### QUR'AN

قال الله تعالى :

Dijo Allah, Altísimo sea:

﴿فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ [النساء: 65]

“Por tu Señor que no creerán mientras no se rijan por tus leyes en las discusiones entre ellos. Y si dictaminas algo, que no pongan reparos a tus veredictos y se entreguen a ellos enteramente.” (Las Mujeres /65)

﴿إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾ [النور: 51]

“La palabra de los creyentes no es otra que, cuando son llamados a Allah y a Su Mensajero para que juzguen entre ellos, dicen: ‘Oímos y obedecemos’. Y esos son los triunfadores.” (La Luz /51)

#### HADIZ

1- وفيه من الأحاديث حديث أبي هريرة المذكور في أول الباب قبله، وغيره من الأحاديث فيه.

1 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él; el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, dijo:

“No me preguntéis acerca de cuestiones que no os he mencionado, pues verdaderamente, lo que ha llevado a la perdición a vuestros predecesores ha sido su insistencia en preguntas innecesarias y los desacuerdos con sus profetas. Pues bien, si os he prohibido algo, apartaos de ello; y aquello que os he mandado, cumplidlo en la medida que podáis.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- عن أبي هريرة رضي الله عنه ، قال : لَمَّا نَزَلَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلوات الله عليه : { لَلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تَبَدُّوا مَأْفِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ يُحَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ } الآية [البقرة 283] اشْتَدَّ ذَلِكَ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلوات الله عليهم ، فَاتَّوَأ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه ، ثُمَّ بَرَكُوا عَلَى الرُّكْبِ فَقَالُوا : أَيُّ رَسُولِ اللَّهِ كَلَّفَنَا مِنَ الْأَعْمَالِ مَا نُنْطِيقُ : الصَّلَاةَ وَالْجِهَادَ وَالصِّيَامَ وَالصَّدَقَةَ ، وَقَدْ أَنْزَلَتْ

عَلَيْكَ هَذِهِ الْآيَةُ وَلَا نُطِيقُهَا . قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : « أَتْرِيدُونَ أَنْ تَقُولُوا كَمَا قَالَ أَهْلُ الْكِتَابِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ : سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا ؟ بَلْ قُولُوا : سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ » فَلَمَّا افْتَرَاهَا الْقَوْمُ ، وَذَلَقَتْ بِهَا أَلْسِنَتُهُمْ ، أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى فِي إِثْرِهَا : { آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَأَتْ كِتَابَهُ وَرَسُولَهُ لَا تَفَرُّقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رَسُولِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ } فَلَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ نَسَخَهَا اللَّهُ تَعَالَى ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : { لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ، رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا } قَالَ : نَعَمْ { رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِكْرَامًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا } قَالَ : نَعَمْ { رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ } قَالَ : نَعَمْ { وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ } قَالَ : نَعَمْ . رواه مسلم .

2 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Cuando descendió sobre el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, la aleya:

‘Para Allah es lo que hay en los cielos y en la Tierra. Y tanto lo que manifestáis como lo que ocultáis en vosotros mismos, Allah os lo tendrá en cuenta, de acuerdo con la intención con que lo hicisteis’. Esto se hizo acuciante para los compañeros del Mensajero de Allah. Así que fueron a él y le dijeron: ‘¡Oh Mensajero de Allah! Se nos ha impuesto algo que somos capaces de llevar a cabo: la oración, el Yihad, el ayuno, y la sádaq. Y te ha sido revelada esta aleya que no podemos soportar’.

Dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz: ‘¿Queréis decir lo mismo que dijeron los que os precedieron: oímos y desobedecemos?’ Sin embargo, decid:

‘Oímos y obedecemos, perdónanos Señor nuestro y a Ti volveremos.’

Y cuando el pueblo leyó y asumió los signos de Allah, Altísimo sea, descendió a continuación:

‘Ha creído el Mensajero en lo que le ha sido revelado de su Señor, así como los creyentes. Todos han creído en Allah, Sus Angeles, Sus Libros, Sus Enviados y no hacemos distinciones entre ellos. Y dijeron: oímos y obedecemos, te pedimos el perdón Señor nuestro y a Ti volveremos.’ Y cuando hicieron esto, Allah, Altísimo sea, la abrogó haciendo descender una nueva aleya aclarando la anterior, que venía a aliviar la carga y esto sin el castigo por los pensamientos o inclinaciones o la crisis que sucede dentro de uno mismo y por lo tanto no es adquirido, como decía la aleya anterior. Así reveló Allah, Altísimo sea: ‘Allah no carga a cada uno con más de lo que pueda soportar. Para él lo que ha adquirido honestamente. Y contra él lo que ha adquirido incorrecta o ilícitamente.

¡Señor nuestro! No nos castigues si olvidamos o erramos. No nos hagas llevar una carga como la que impusiste a los que nos precedieron. ¡Señor nuestro! No nos impongas aquello que no podamos soportar. Te pedimos pues, el perdón y la misericordia.

Tú eres nuestro Señor, haznos vencer sobre el pueblo incrédulo’.

Y Allah respondió a la petición.”

(Lo relató Muslim)